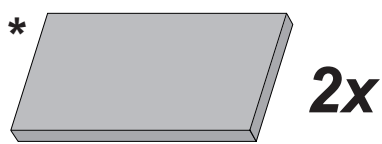
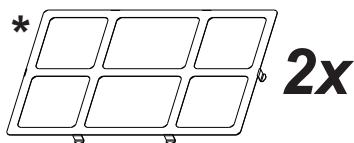
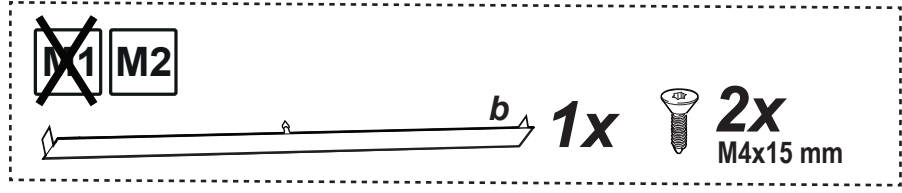
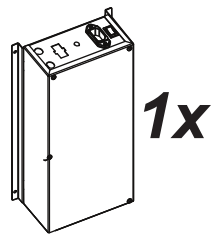
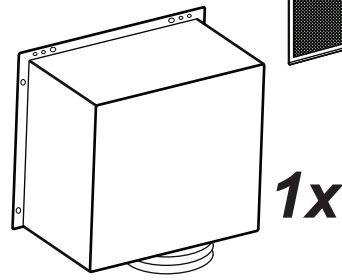
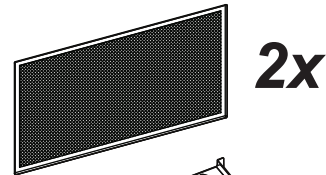
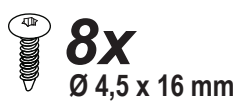
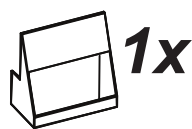
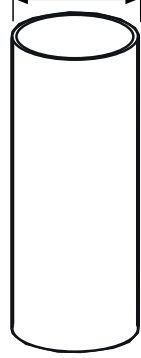


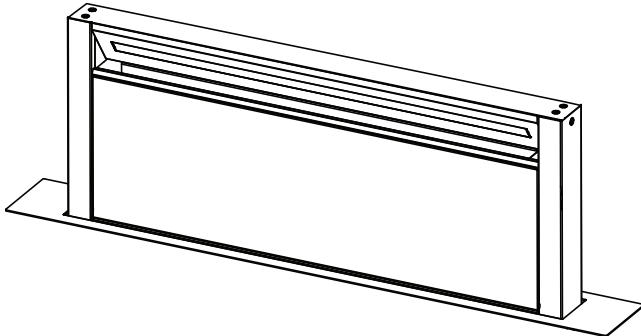
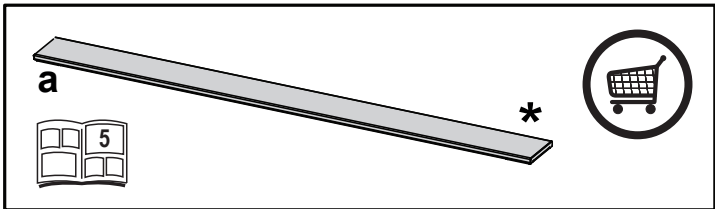
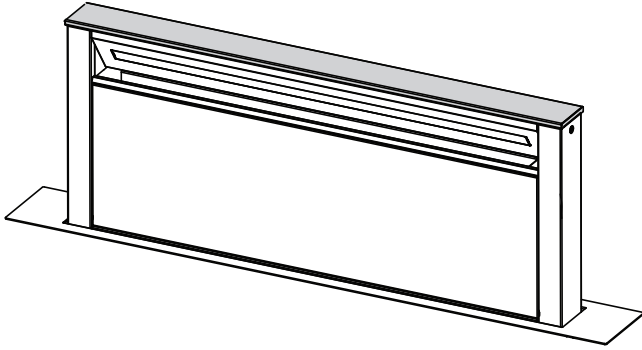


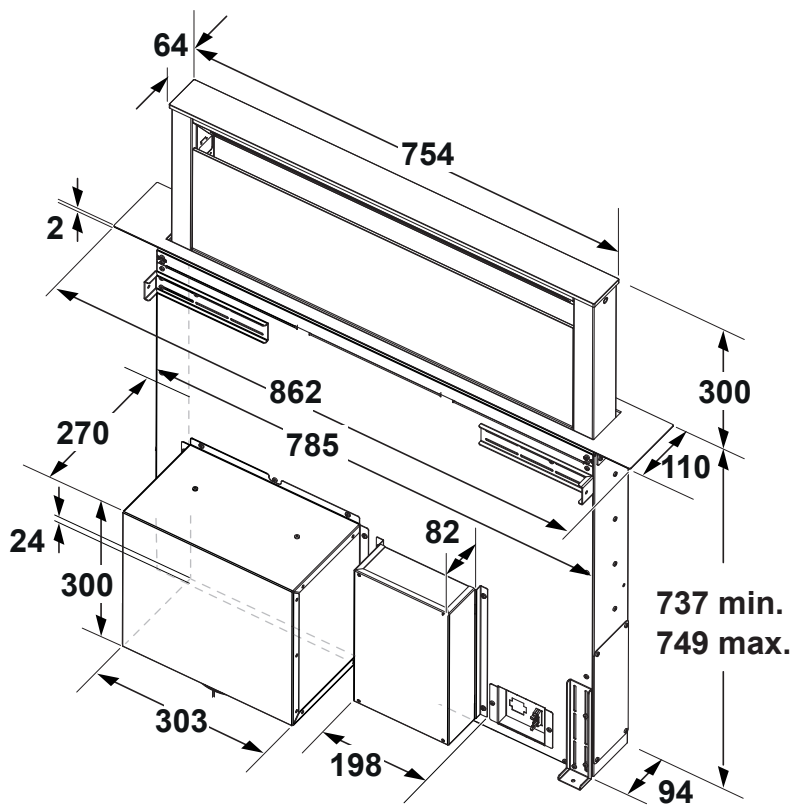
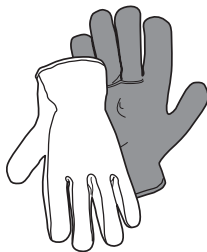
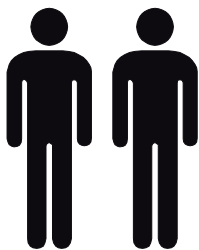
- IT Istruzioni di montaggio e d'uso**
- EN Instruction on mounting and use**
- DE Montage- und Gebrauchsanweisung**
- FR Prescriptions de montage et mode d'emploi**
- NL Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen**
- ES Montaje y modo de empleo**
- PT Instruções para montagem e utilização**
- EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ**
- SV Monterings- och bruksanvisningar**
- FI Asennus- ja käyttöohjeet**
- NO Instrukser for montering og bruk**
- DA Bruger- og monteringsvejledning**
- PL Instrukcja montażu i obsługi**
- CS Návod na montáž a používání**
- SK Návod k montáži a užití**
- HU Felszerelési és használati utasítás**
- BG Инструкции за монтаж и употреба**
- RO Instrucțiuni de montaj și utilizare**
- RU Инструкция по монтажу и эксплуатации**
- UK Інструкція з монтажу і експлуатації**
- KK Монтаждау мен пайдалану нұсқауы**
- ET Paigaldus- ja kasutusjuhend**
- LT Montavimo ir naudojimosi instrukcija**
- LV Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija**
- SR Uputstva za montažu i upotrebu**
- SL Navodila za montažo in uporabo**
- HR Uputstva za montažu i za uporabu**
- TR Montaj ve kullanım talimatları**
- AR طرق التركيب والاستعمال**

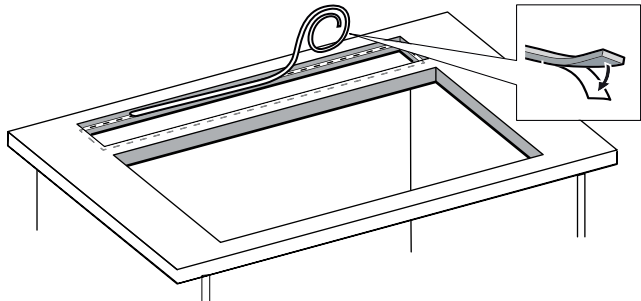
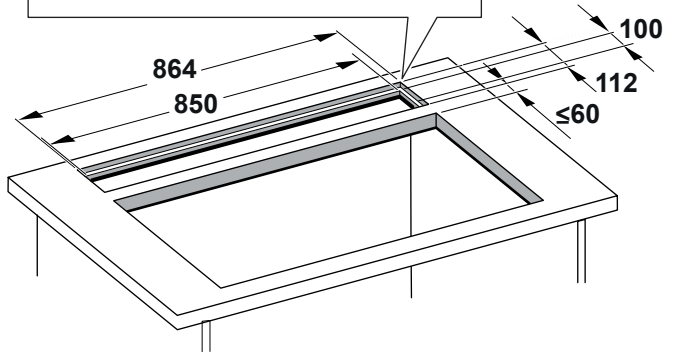
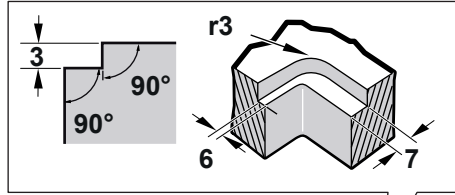
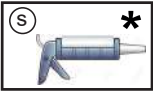
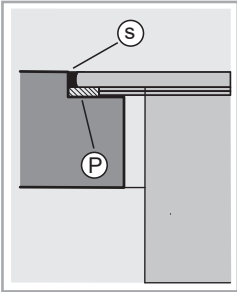


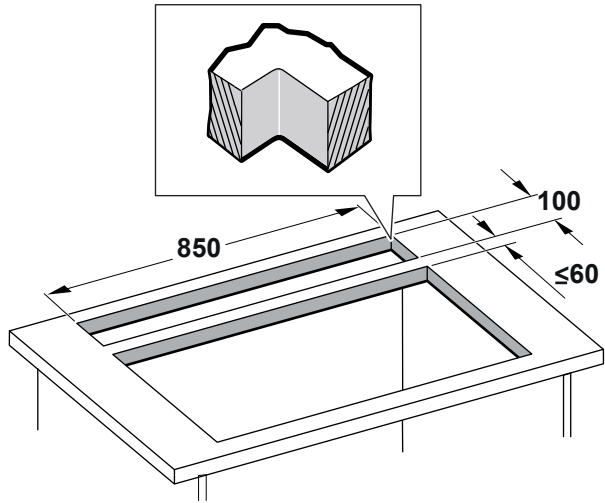
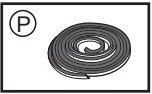
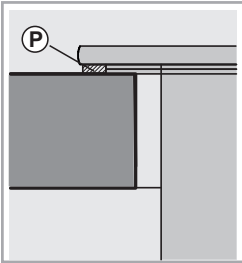
Ø 150 mm



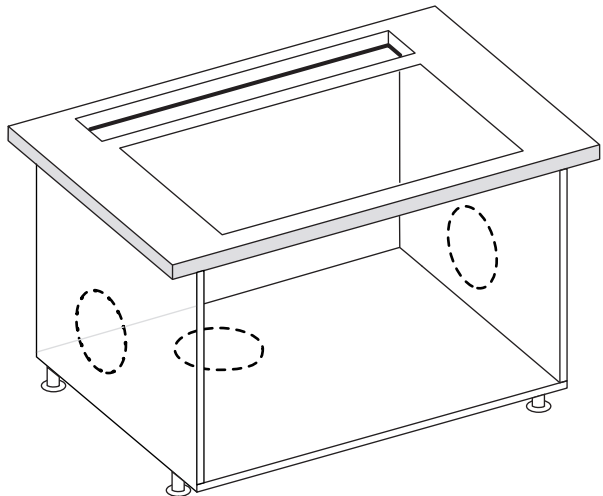
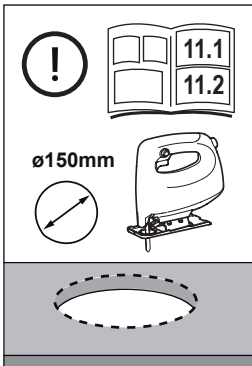




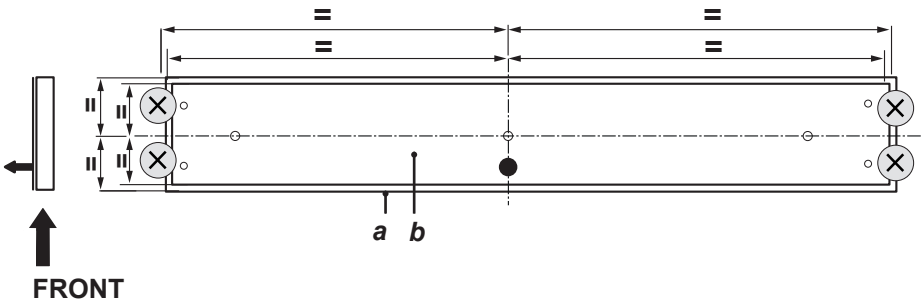
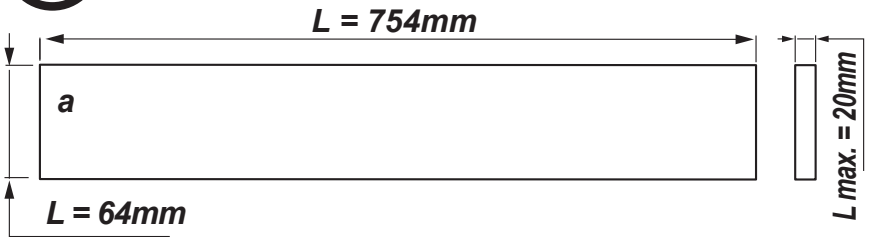
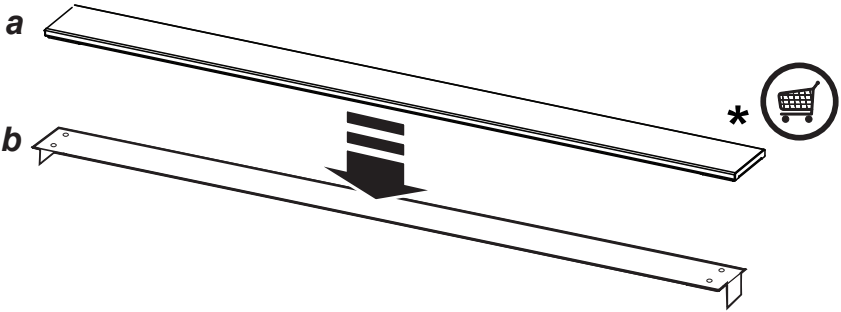


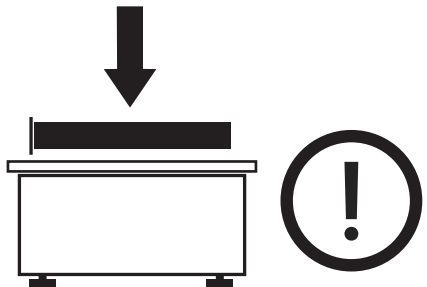


3

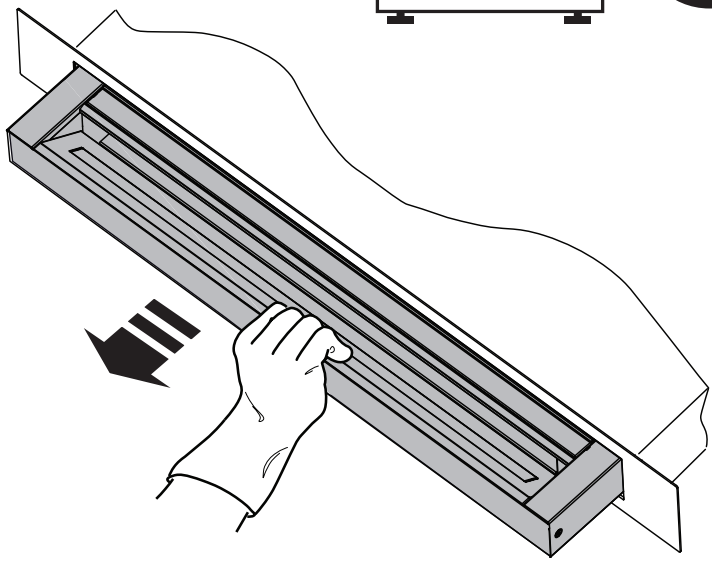


4

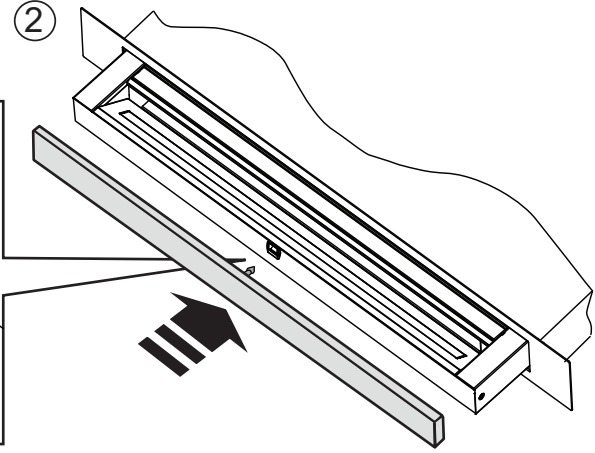
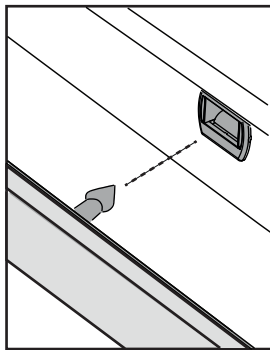




①



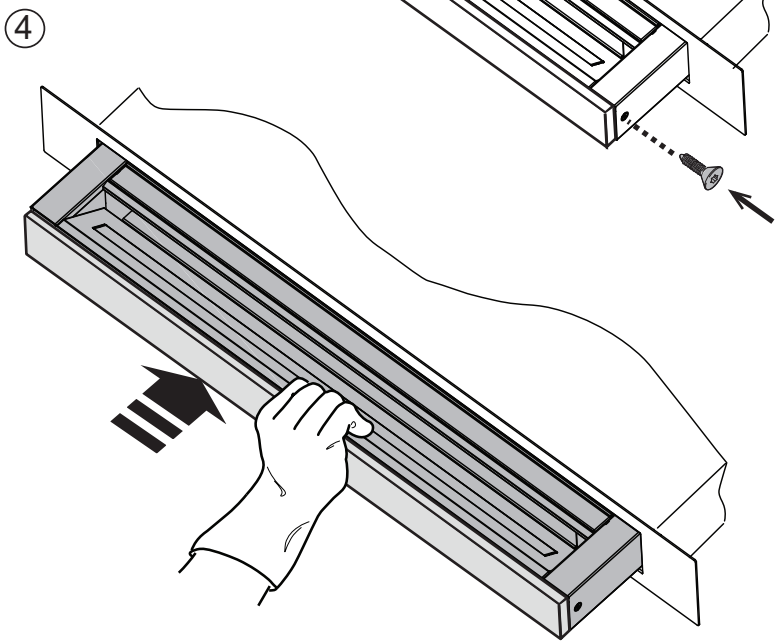
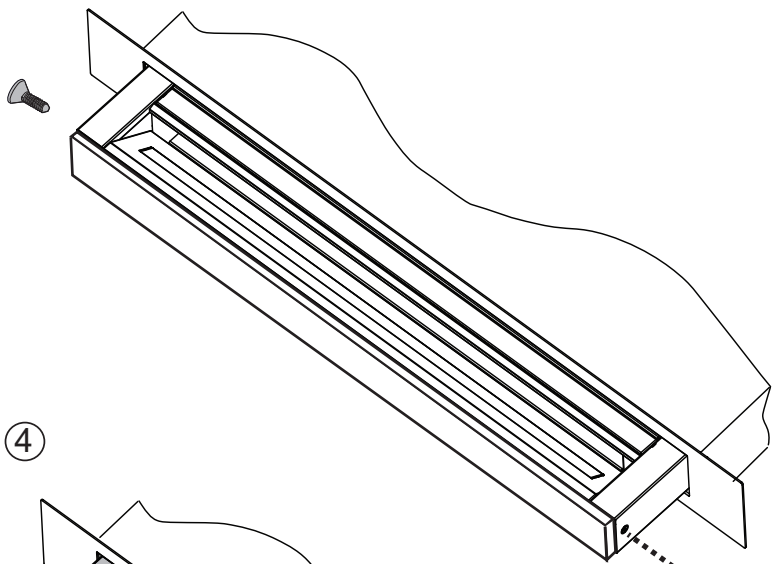
②

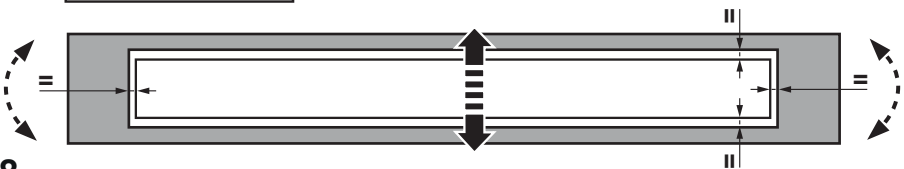
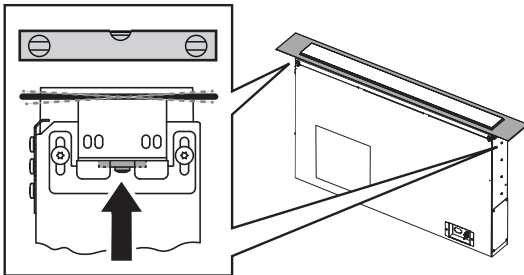
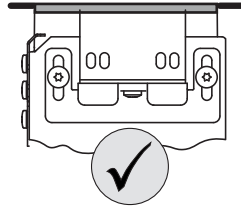
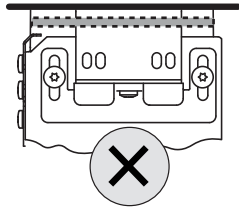
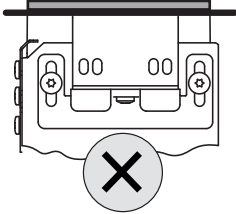
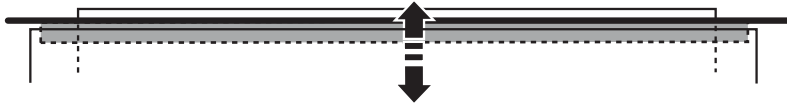
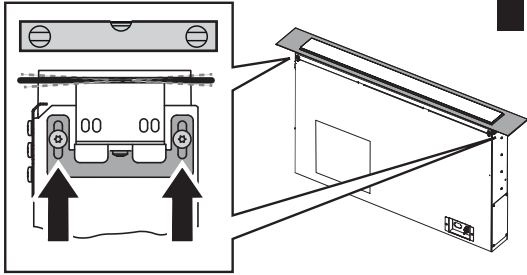
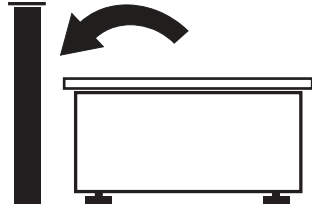


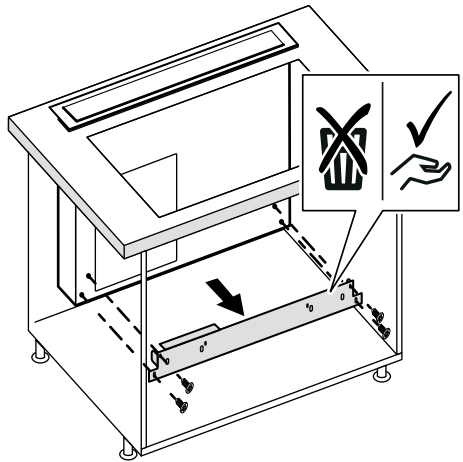
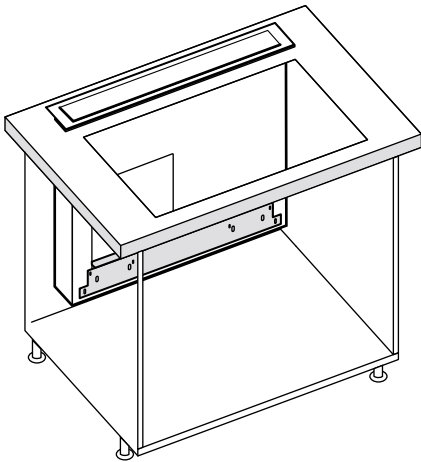
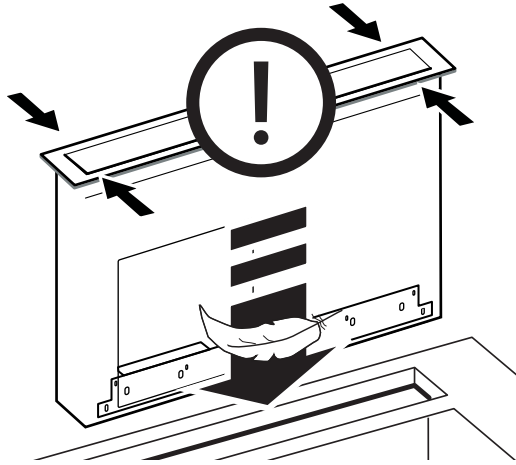
a+b

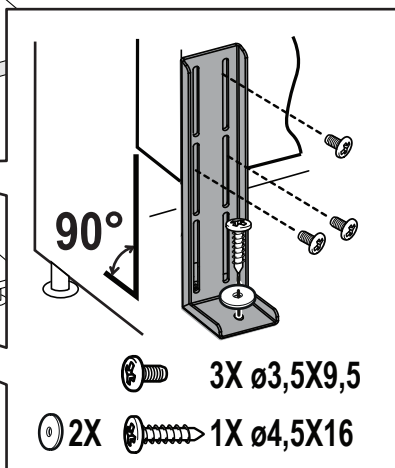
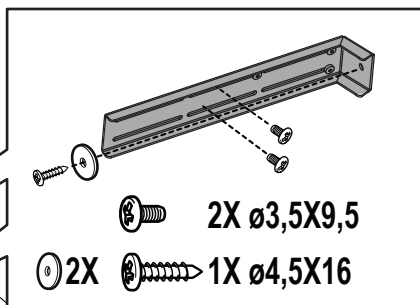
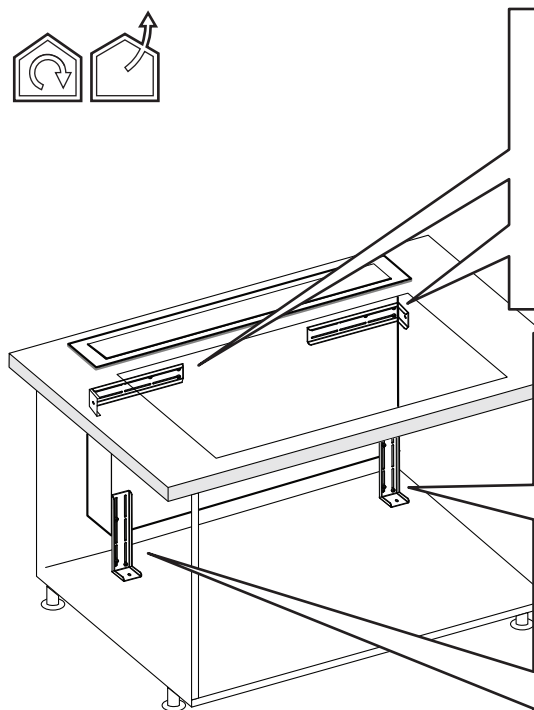


③  2X M4x15a





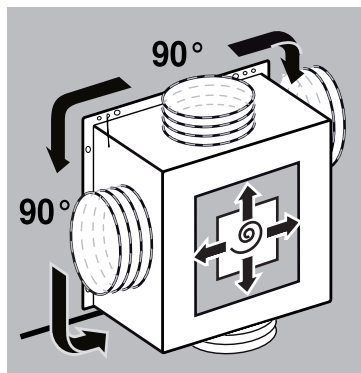
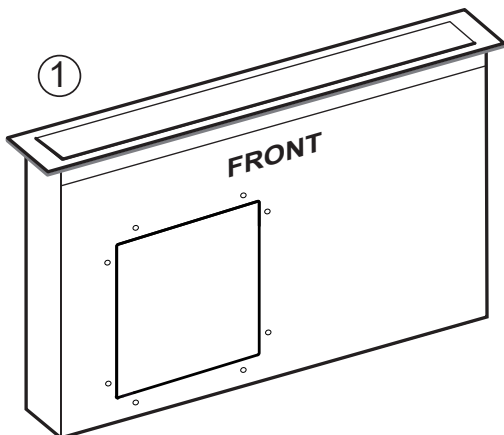




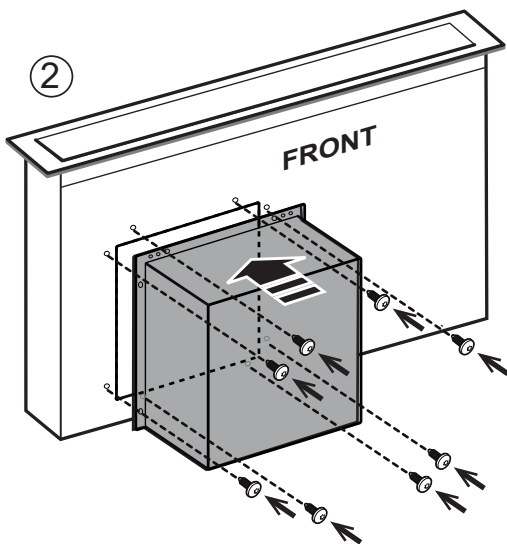
10



FRONT



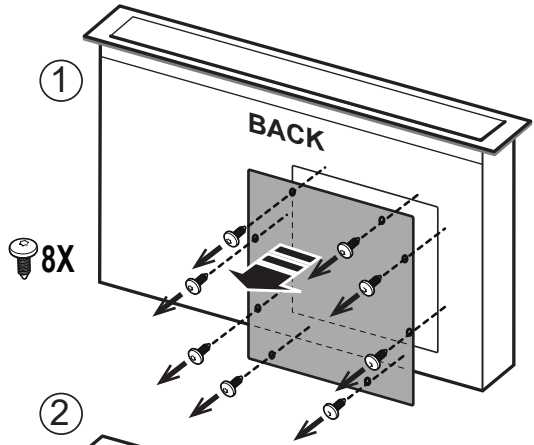
8X 
M4 x 10



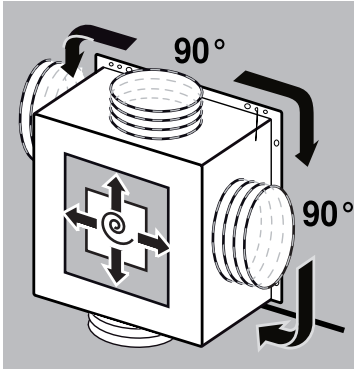
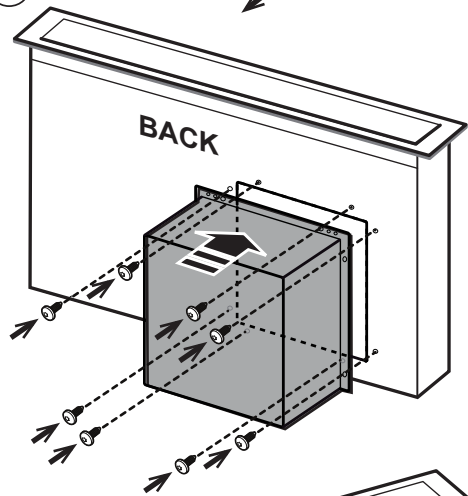


BACK

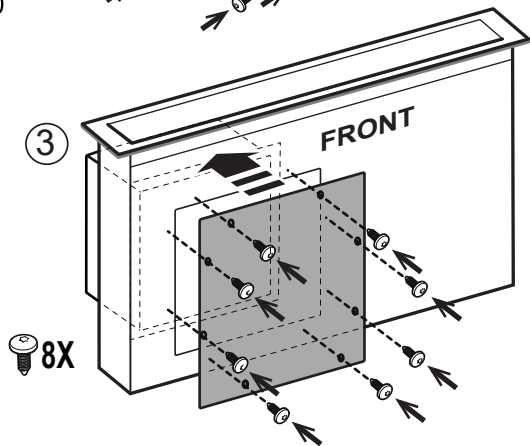
1

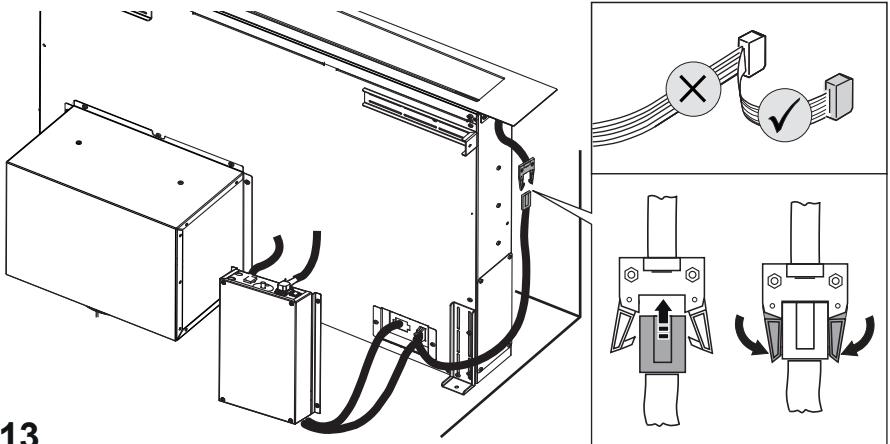
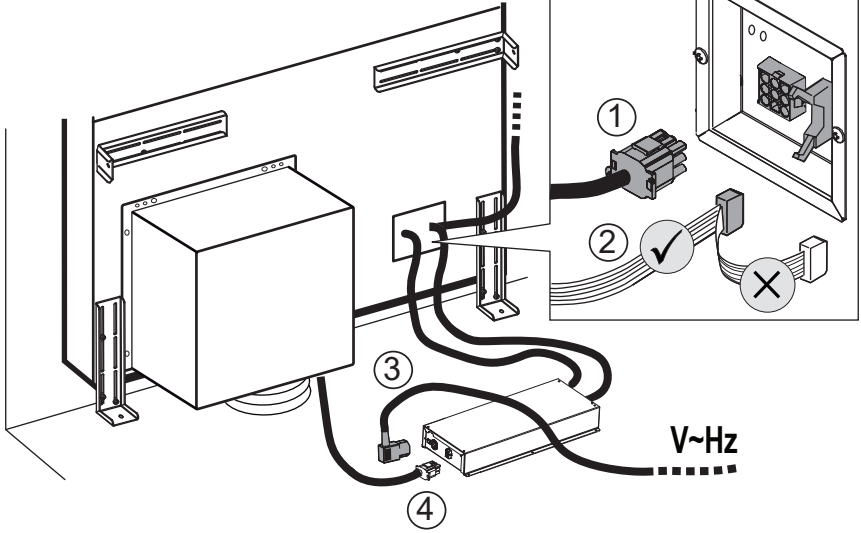


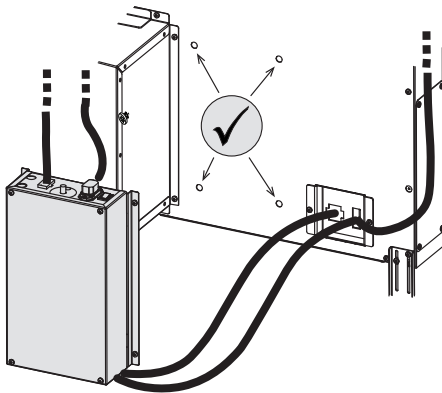
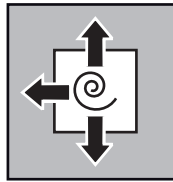
2



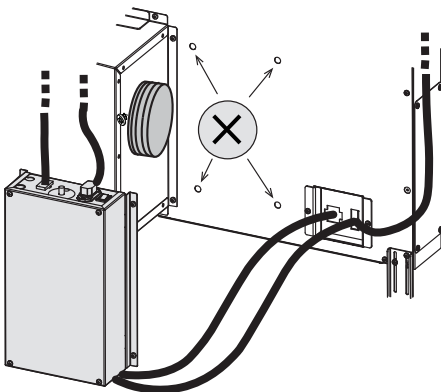
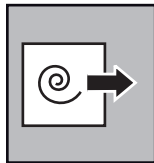
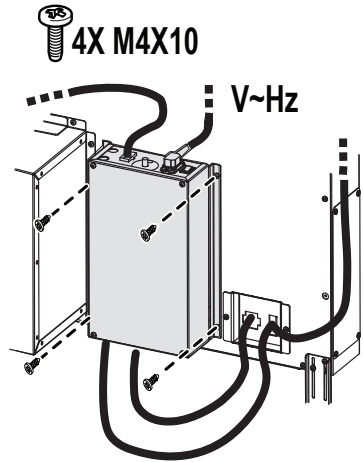
3



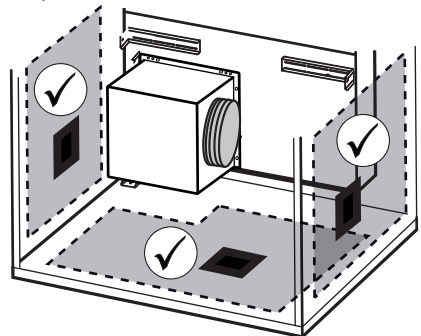
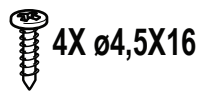


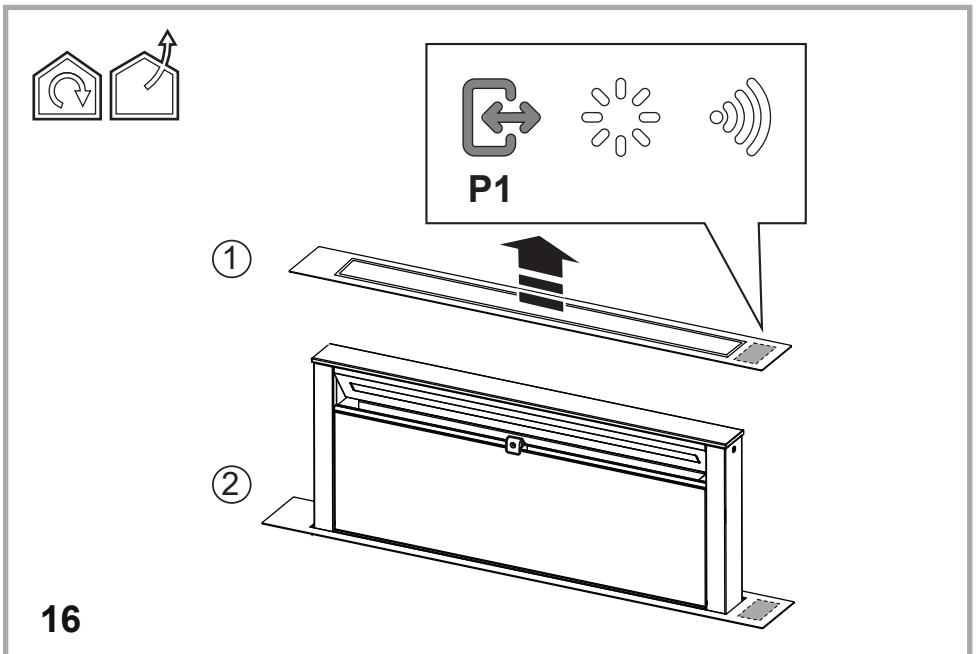
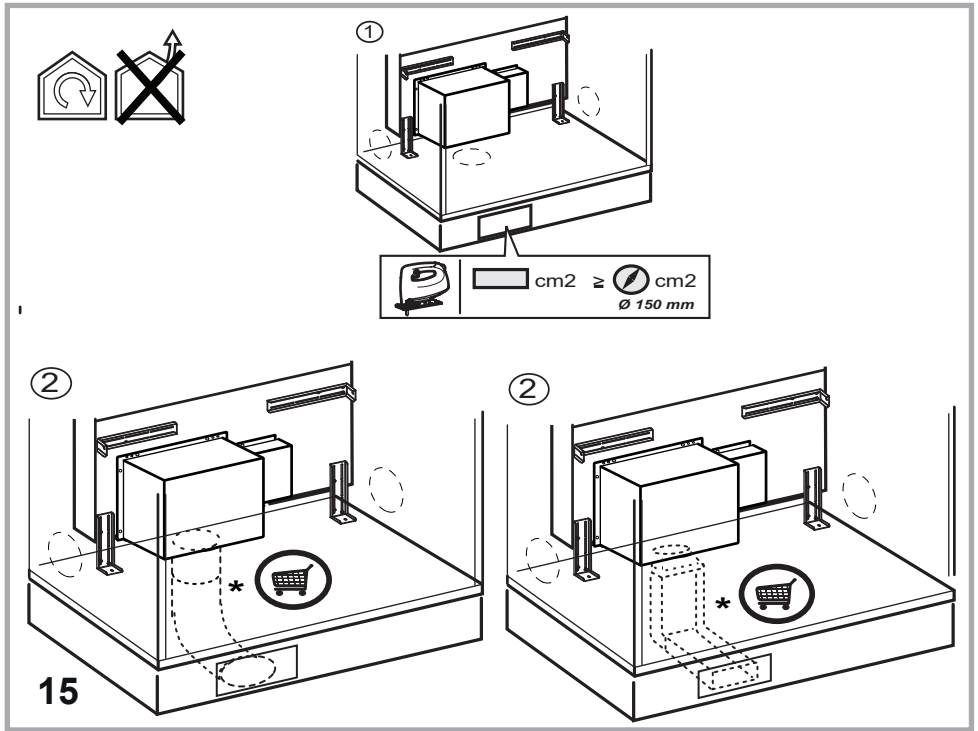


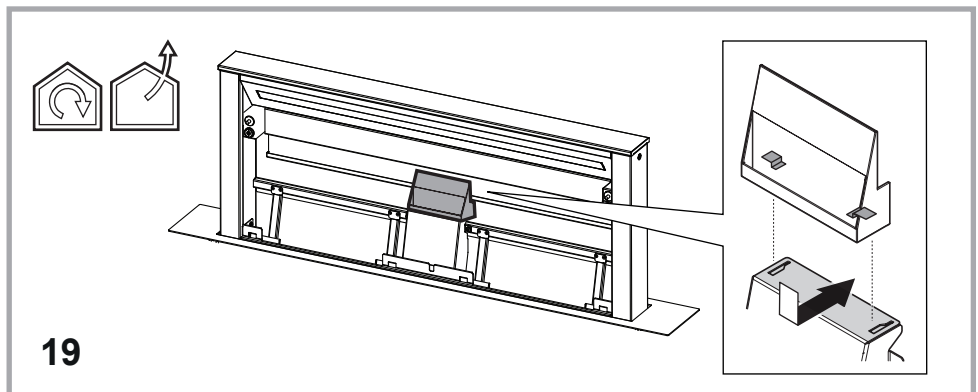
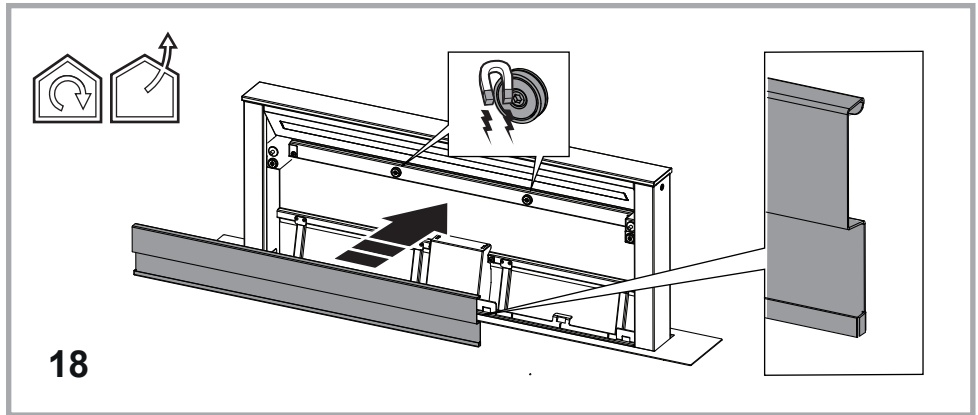
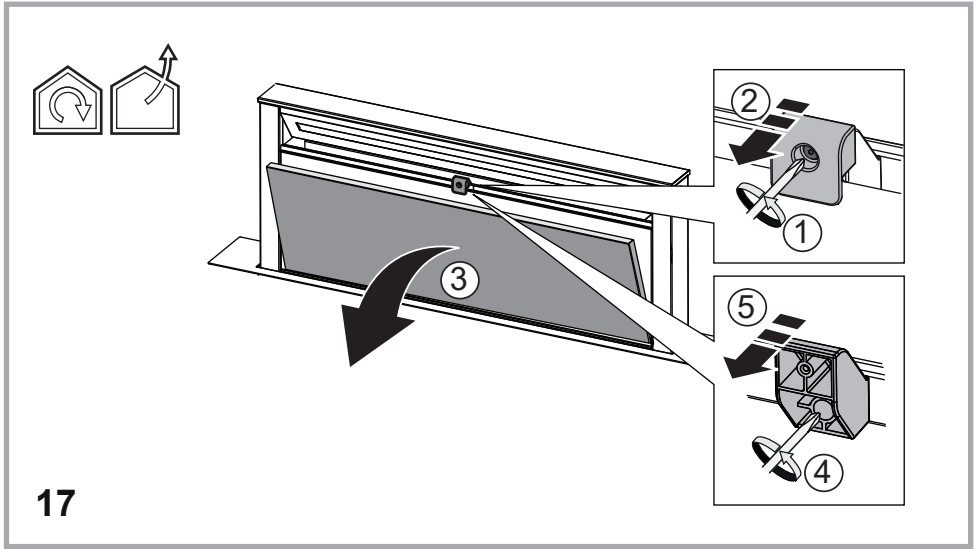
14.1

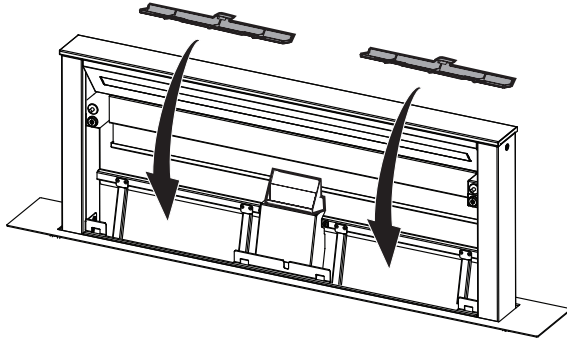


14.2

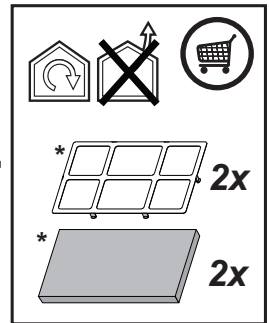
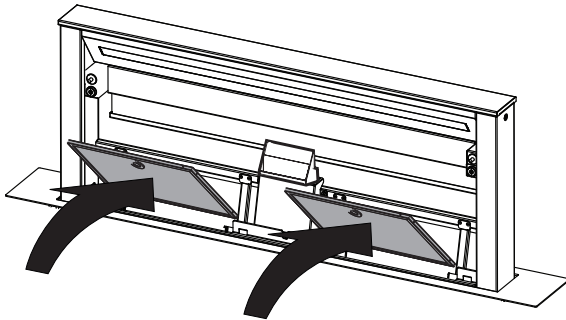




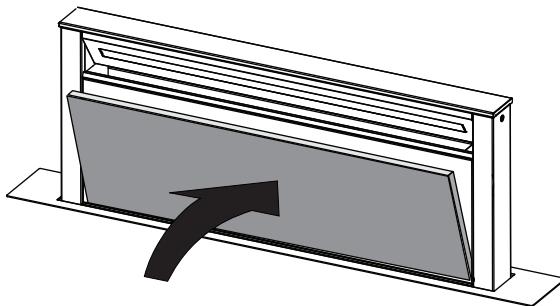




20



21



23



IT "Scarica la App ELICA CONNECT per accedere a tutti i vantaggi del tuo prodotto connesso.
Segui le istruzioni riportate nel foglio illustrativo applicato sul prodotto"

EN "Download the ELICA CONNECT APP to enjoy all the advantages of your connected product. Follow the instructions in the leaflet attached to the product"

DE "Laden Sie die APP ELICA CONNECT herunter, um auf alle Vorteile Ihres verbundenen Produkts zuzugreifen.
Befolgen Sie die auf dem Produkt angegebenen Gebrauchsanweisungen".

FR « Télécharger l'APPLI APP ELICA CONNECT » pour accéder à tous les avantages de l'appareil connecté. Suivez les instructions de la notice collée sur l'appareil ».

ES « Descarga la APP ELICA CONNECT para acceder a todas las ventajas de tu producto conectado.
Sigue las instrucciones del folleto informativo del producto ».

PT "Descarregue a APP ELICA CONNECT para aceder a todos os benefícios relacionados com o seu produto.
Siga as instruções fornecidas no folheto ilustrativo aplicado ao produto"

PL „Pobierz APLIKACJĘ ELICA CONNECT, aby uzyskać dostęp do wszystkich zalet związanych z połączeniem produktu.
Postępuj zgodnie z instrukcjami wskazanymi w ulotce dołączanej do produktu"

RU "Загрузите приложение APP ELICA CONNECT, чтобы получить доступ ко всем преимуществам, которые дает подключение вашего прибора.
Следуйте инструкциям на листке, прикрепленном к изделию".

IT "E' possibile controllare la tua cappa Elica tramite comandi vocali.
Scopri nella APP ELICA CONNECT con quali assistenti vocali la tua cappa è compatibile".

EN "You can control your Elica hood with voice commands.
Use the ELICA CONNECT APP to discover which voice assistants your hood is compatible with."

DE "Es ist möglich, Ihre Elica-Dunstabzugshaube durch Sprachbefehle zu steuern.
Finden Sie in der APP ELICA CONNECT heraus, mit welchen Sprachassistenten Ihre Dunstabzugshaube kompatibel ist".

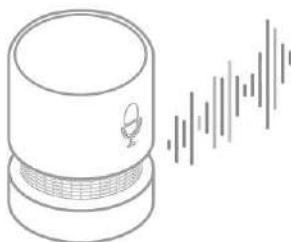
FR « Vous pouvez contrôler votre hotte Elica avec les commandes vocales.
Découvrez les assistants vocaux compatibles avec votre hotte sur l'APPLI ELICA CONNECT ».

ES «Es posible controlar la campana Elica con comandos de voz.
Descubre en la APP ELICA CONNECT con qué asistentes de voz es compatible tu campana».

PT "É possível controlar o seu exaustor Elica através de comandos de voz.
Descubra na APP ELICA CONNECT quais são os assistentes de voz compatíveis com o seu exaustor".

PL „Możesz zarządzać okapem Elica za pomocą poleceń głosowych.
Odkryj w APLIKACJI ELICA CONNECT, z którymi asystentami głosowymi jest kompatybilny Twój okap".

RU "Вашей вытяжкой Elica можно управлять при помощи голосовых команд.
Узнайте в приложении APP ELICA CONNECT, какие голосовые ассистенты совместимы с вашей вытяжкой".



Чітко дотримуйтеся приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за несправності, збитки або пожежу, що може мати місце при використанні пристрою наслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання.

Кухонна витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки зображеної на малюнках цієї інструкції але в будь-якому випадку інструкції з монтажу, технічного обслуговування та експлуатації залишаються без змін.

- Важливо зберегти ці інструкції для того, щоб можна було звернутися до них в будь-який час. У випадку продажу, передачі чи переїзду, переконайтеся в тому щоб інструкції були разом з виробом.
- Уважно прочитати інструкції: В них міститься важлива інформація з встановлення, використання та безпеки.
- Заборонено виконувати електричні чи механічні зміни у виробі чи у вивідних каналах.
- Перш ніж приступити до монтажу виробу перевірте чи всі компоненти без дефектів та не є пошкодженими. У протилежному випадку зверніться в місце продажу та зупиніть монтювання виробу.

Примітка: Деталі, позначені знаком "*" є додатковими аксесуарами та постачаються лише з деякими моделями, або є деталями, які не постачаються в комплекті і їх потрібно купувати.

Попередження по безпеці

Під'єднання до електромережі

Підключення витяжки до електромережі повинно виконуватися кваліфікованим і спеціалізованим персоналом.

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати й після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або

розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

▲ УВАГА! перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Необхідно приймати до уваги відстані, які вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.

Перед початком будь якої операції по очищенню або обслуговуванню, відключіть витяжку від електричної сітки витягуючи вилку з розетки або відключаючи загальний вимикач приміщення.

- Для усіх операцій по установці та обслуговуванню використовуйте робочі рукавиці.

- Пристрій може використовуватися дітьми не молодшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом якщо знаходяться під контролем, або були навчені використовувати пристрій в безпечній спосіб та якщо розуміють пов'язані з тим небезпеки.

- Діти повинні бути під контролем і не повинні гратися з пристроєм.

- Операції по чищенню та обслуговуванню не повинні проводитися дітьми без нагляду.

- Приміщення повинно мати достатню вентиляцію коли витяжка

використовується одночасно з іншими пристроями що працюють на газі або інших паливах.

- Витяжку необхідно часто чистити як в середині, так і ззовні (ХОЧА Б ОДИН РАЗ НА МІСЯЦЬ), дотримуватися в будь якому випадку того, що вказується в інструкціях по обслуговуванню.

- Не дотримання норм очищення та заміни і очищення фільтрів збільшує ймовірність ризику загоряння.

- Суворо заборонено приготування їжі на відкритому вогні під витяжкою.

- Для заміни лампочки освітлення використовувати тільки тип лампочки вказаний в розділі обслуговування/заміна лампочки цього посібника.

Використання відкритого полум'я наносить збиток фільтрам і може призвести до загорання, тому потрібно уникати в будь якому випадку.

Смаження повинно проводитися під наглядом щоб уникнути загорання розливої олії.

УВАГА: Коли варильна поверхня працює, доступні частини можуть нагріватися.

- Не підключати пристрій до електричної сітки до тих пір, поки не буде повністю закінчена установка.

- Що стосується технічних мір та мір безпеки у використанні що відноситься до викидів парів, суворо дотримуйтеся норм місцевих компетентних органів.

- Повітря що втягується, не повинно випускатися в трубу яка використовується для викиду димів пристроями що працюють на газі та інших паливах.

▲ УВАГА! Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими

інструкціями може привести до ризиків електричного походження.

- Не використовувати або залишати витяжку без правильно встановлених лампочок з ризиком отримати удар електричним струмом.

- Ніколи не використовувати витяжку без правильно встановленої решітки!

- Витяжка НІКОЛИ не повинна використовуватися як опорна поверхня, якщо тільки не вказується.

- Використовувати гвинти для фіксування в наборі з продуктом для установки, якщо немає в наборі, придбати гвинти правильного типу.

- Використовувати правильну довжину гвинтів яка вказується в посібнику по встановленню.

- У випадку сумнівів, консультуватися в авторизованому центрі або з кваліфікованим персоналом.

▲ УВАГА! Не слід використовувати з програматором, таймером, окремим пультом керування або з будь-яким іншим пристроєм, який приводиться в дію автоматично.

Під час переміщення витяжки не тримати руки в діапазоні роботи панелі всмоктування що знімається (візок)

Витяжка оснащена запобіжними вимикачами безпеки, які перешкоджають роботі, коли знята передня панель фільтра.

Прикладаючи зусилля, щоб поліпшити наші продукти, ми залишаємо за собою право вносити свої технічні, функціональні або естетичні зміни, що впливають в процесі їх еволюції. У випадку версії з зовнішнім мотором, для нормальної роботи витяжки необхідно використовувати всмоктуючий блок (зовнішній мотор) одного і того ж виробника.

При встановленні виробу радимо дотримуватися мінімальної відстані 400 мм між робочою поверхнею та можливими компонентами, розташованими вище витяжного ковпака.

Це необхідно для того, щоб по всій довжині руху вверх (відкриття) та вниз (закриття) витяжної панелі не було перешкод та для полегшення доступу до кнопок управління, що знаходяться на панелі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановити металевий ящик в якому знаходяться електронні компоненти на відстані не меншій 65 см від варильної газової поверхні чи в будь якому випадку на відстані 65 см від точки всмоктування витяжного ковпака.

ПОРАДА: Радимо встановити металевий ящик з електронними компонентами на відстані не меншій 10 см від підлоги та на достатній відстані від усіх присутніх джерел тепла (напр.: сторуна духовки чи варильної поверхні).

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/EC, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утилізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ  на самому виробі або на супроводжуючому

його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтеся в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:

- Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3; ETSI EN 301 489-1; ETSI EN 301 489-17; ETSI EN 300 328; IEC 62311:2019.

Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.

Використання

Витяжка розроблена для роботи в режимі всмоктування, виводячи повітря назовні або в фільтруючому режимі з рециркуляцією повітря.



Варіант відведення

Пари виводяться назовні через вивідну трубу закріплену до фланця з'єднання.

⚠ УВАГА!

Вивідна труба не постачається і тому необхідно її придбати окремо.

Діаметр вивідної труби повинен відповідати діаметру з'єднувального кільця.

⚠ УВАГА!

Якщо витяжний ковпак має вугільні фільтри, то їх треба зняти.



Варіант з фільтрацією

Втягнуте повітря знежирюється та очищується та знову повертається в приміщення. Для того, щоб використовувати

ковпак у цьому режимі, необхідно встановити додаткову систему фільтрів з активованим вугіллям.

Примітка: Повітря профільтроване через фільтр активованого вугілля повертається на кухню через канал, який перепускає повітря що виходить на одній стороні корпусу.

Моделі ковпаків без моторного блоку можуть працювати лише в одному режимі відводу повітря назовні, тому повинні бути під'єднані до зовнішньої витяжної установки (не входить в поставку).

Інструкції щодо під'єднання постачаються з периферійним обладнанням.

Інсталяція

Примітка: Установа повинна бути виконана таким чином, щоб було завжди гарантовано вільний доступ до витяжки і до електронних компонентів для можливих робіт по технічному обслуговуванню.

Примітка: кабель, що з'єднує віддалений двигун із витяжкою, має довжину 3 м.

Увага! Не обрізайте кабель між витяжкою і двигуном, щоб уникнути втрати права на гарантію.

Інсталяція

Перш ніж ролочати встановлення апарату, перевірте, щоб всі комплектуючі не мали пошкоджень, а в протилежному випадку зверніться в пункт продажу і не починайте інсталяцію. А також уважно прочитайте всі інструкції, які додаються до виробу.

- Використовувати трубу відводу повітря, яка має максимальну довжину, що не перевищує 5 метрів.
- Обмежте кількість вигинів в трубі відводу повітря, бо кожна крива зменшує ефективність всмоктування, що прирівнюється до 1 метра. (Приклад: якщо використовується н°2 вигини 90°, довжина вивідної труби не повинна перевищувати 3 метрів в довжину).
- Уникати різких змін напрямку.
- Використовуйте трубу з діаметром від 150мм однаковий по всій довжині.
- Використовувати трубу з сертифікованого матеріалу.
- При невиконання вищевказаних принципів постачальник не несе відповідальності за поточні проблеми або шум і не буде надано ніякої гарантії.
- Перед тим, як зробити отвір, контролювати що у внутрішній частині корпусу, в області розміщення витяжки, немає структури мебелі або інших деталей, які могли б створити проблеми для правильної установки. Переконайтеся, що розміри витяжки і плити відповідають відведеному простору в меблях для їх встановлення.
- Перш ніж закрити гвинти, переконайтеся, що продукт розміщений абсолютно перпендикулярно до робочої поверхні.

Монтаж панелі

(лише для моделей, в яких панель не поставляється у витяжці)

⚠ УВАГА!

Монтаж повинен здійснюватися виключно силами кваліфікованих монтажників. ДЛЯ МОНТАЖНИКІВ: відповідальність за установку витяжки, включаючи перевірку відповідності кріпильного комплекту, який може входити в комплект поставки, несе монтажник. Далі приведені, як зразкові і не вичерпні, деякі вказівки, корисні для роботи монтажників:

- використовуйте ПАНЕЛЬ вогнестійкого типу (відповідно до статті 30 МЕК/EN 60335–2:31), що підходить для робочих умов температури (не менше 80°C) і вологості (не менше 93%), що досягаються під час використання;
- повна вага використовуваної ПАНЕЛІ не більше 2,5 кг;
- кріпіть ПАНЕЛЬ до витяжці, використовуючи точки кріплення. Дивитесь ілюстрації, присвячені монтажу панелі, яка не поставляється у витяжці.
- для закріплення ПАНЕЛІ використовуйте відповідні механічні компоненти (не входять в кріпильний комплект). Еліса знімає з себе всю відповідальність за шкоду, завдану людям або речам в результаті неправильної установки гіпсокартону і / або виробу.

Elica Connect

Витяжний ковпак обладнаний функцією WiFi для дистанційного зв'язку за допомогою додатка Elica Connect. Мінімальні вимоги до системи:

- Бездротовий роутер 2.4 ГГц WiFi стандартів роботи b/g/n
- Смартфон з Андроїдом або iOS. Перевірте на базах додатків сумісність додатка з оперативною системою на Вашому смартфоні.

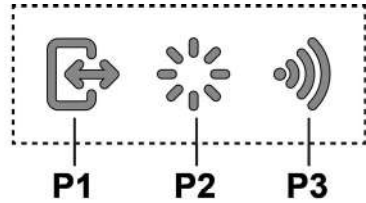
Примітка: Виробник - компанія ELICA - заявляє, що дана модель побутових електроприладів обладнана радіо-модулем зв'язку Wifi, що відповідає Директиві 2014/53/UE. Радіо-система працює в смузі частот ISM на 2.4 ГГц, макс. потужність на передаваній радіочастоті не перевищує 20 дБм (е.і.г./Ефективна ізотропно випромінювана потужність).

Попередження:

- **Обробка і захист даних.** Дані, які отримує приєднаний пристрій, збираються для забезпечення повного використання всіх функцій підключеного побутового електроприладу. Детальніша інформація по використанню зібраних даних і повідомлення про політику конфіденційності доступні на сайті www.elica.com.
- **Доступність в різних країнах.** Сервіс Elica Connect доступний у ряді певних країн. Детальніше про це можна дізнатися в спеціальному розділі сайту www.elica.com.
- **Майбутні модифікації.** Компанія Elica залишає за собою право вносити всі зміни, які вважатиме потрібними для поліпшення сервісу Elica Connect. Тому описи, надані в цьому посібнику з експлуатації, не є зобов'язуючими і носять орієнтовальний характер.

Функціонування

Дисплей керування А



- P1.** Кнопка відкриття / закриття панелі витяжки.
- P2.** Кнопка увімкнення/вимкнення світла
- P3.** Кнопка зв'язку по WiFi

P1. Кнопка відкриття / закриття панелі витяжки.

Якщо панель ЗАКРИТА, то одне натискання кнопки P1 приведе до включення витяжної ковпака і підняття панелі витяжки.

Ця операція також надасть доступ до дисплея керування В, що відноситься до мотора і освітлення.

Якщо ж панель ВІДКРИТО, одне натискання кнопки P1 приведе до вимкнення витяжного ковпака, а це викличе закриття панелі витяжки. Ця операція відразу зупиняє всі активні функції мотора і освітлення.

Примітка: Якщо панель закрита або знаходиться в русі, дисплей керування В залишається вимкненим. Користуватися дисплеєм В можна буде лише, коли панель повністю відкриється.

P2. Кнопка увімкнення/вимкнення світла

Якщо панель ЗАКРИТО, натискання на кнопку P2 включить витяжний ковпак і підніме панель витяжки, а освітлення загориться тільки після повного відкриття заслінки.

Якщо панель ВІДКРИТО, кнопкою можна лише включати і вимикати освітлення витяжного ковпака.

Примітка: Кнопка освітлення P2 не керує функцією плавної зміни інтенсивності світла і не вимикає витяжний ковпак.

P3. Кнопка WiFi

• **Конфігурація WiFi:** якщо функція WiFi не конфігуровано, натискуйте приблизно 2 секунди цю кнопку, щоб увійти до режиму конфігурування WiFi, і слідуйте інструкціям додатка (App) для завершення процедури. В ході конфігурування кнопка світлітиметься, вказуючи на стан зв'язку (див. Таблиця станів функції WiFi)